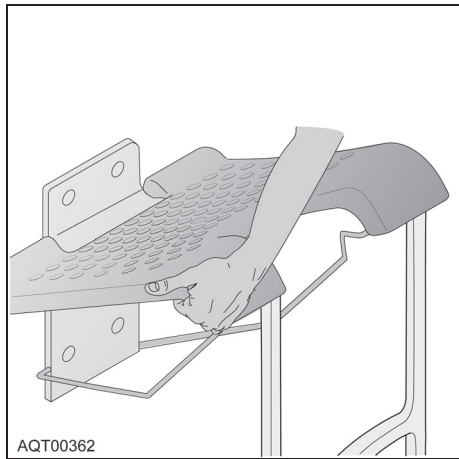


Benutzung
Use
Utilisation
Gebruik
Utilizzazione
Uso
Utilização
Användning
Käyttö
Bruk
Brug

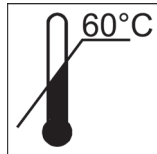


AQT00362

Reinigen
Cleaning
Nettoyage
Reinigen
Pulizia
Limpeza
Limpeza
Rengöra
Puhdistaminen
Rengjøring
Rengøring



Ohne Scheuermittel reinigen
Clean wi hout scouring agent
Ne pas utiliser de produits récurrents pour le nettoyage
Zonder schuurmiddelen reinigen
Non pulirlo con prodotti abrasivi
No utilizar productos abrasivos para su limpieza
Não utilize produtos de limpeza abrasivos
Använd inte skurmedel
Puhdista ilman hankausaineita
Bruk ikke skuremiddel ved rengjøring
Vask med ordinart rengjørings- og desinfektions-midler med ph verdi under 7,5, børste og klut
Rengør uden skuremiddel



Reinigungstemperatur max. 60 °C
Max. cleaning temperature: 60 °C
Température de nettoyage 60 °C max.
Reinigungstemperatuur max. 60 °C
Temperatura max. durante la pulizia 60 °C
Temperatura máx. de limpeza 60 °C
Temperatura máxima de limpeza 60 °C
Rengöringstemperatur max 60 °C
Puhdistuslämpötila maks. 60 °C
Temperatur ved rengjøring maks. 60 °C
Rengøringstemperatur maks. 60 °C



Von Hand reinigen
Clean by hand
Nettoyage à la main
Handmatig reinigen
Pulizia a mano
Limpiar a mano
Limpeza manual
Rengör för hand
Puhdista käsin
Rengjør for hånd
Rengør manuelt

D

INVACARE® GmbH
Alemanenstrasse 10
D-88316 Isny
Telefon 07562 700-0
Telefax 07562 700-66
E-Mail kontakt@invacare.com
Internet www.invacare.de

CH

INVACARE® AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Telefon 061 487 70 80
Telefax 061 487 70 81
E-Mail switzerland@invacare.com
Internet www.invacare.ch

A

INVACARE® Austria GmbH
Herzog Odilostraße 101
A-5310 Mondsee
Telefon 06232 5535-0
Telefax 06232 5535-4
E-Mail info-austria@invacare.com
Internet www.invacare.at

CDN

INVACARE® CANADA INC.
570 Ma heson Blvd. E., Unit 8
CDN Mississauga
On. L4Z 4G4
Telephone 0905 8908300
Telefax 0905 8905244
Internet www.invacare.ca

F

INVACARE® Poirier S.A.S.
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Téléphone 0247 626466
Téléfax 0247 421224
E-mail contactfr@invacare.com
Internet www.invacare.fr

DK

INVACARE® A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Telefon 036 90 00 00
Telefax 036 90 00 01
E-mail denmark@invacare.com

S

INVACARE® AB
Fagerstagatan 9
S-1633 91 Spånga
Telefon 08 761 70 90
Telefax 08 761 81 08
E-Post sweden@invacare.com
Hemsida finland@invacare.com
www.invacare.se

FIN

P

INVACARE® Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Telefone 225 1059 46/47
Telefax 225 1057 39
E-mail portugal@invacare.com
Internet www.invacare.pt

E

INVACARE® S.A.
c/Areny
s/n - Poligon Industrial de Celrà
E-17460 Celrà (Girona)
Teléfono 972 493200
Telefax 972 493220
E-mail contactsp@invacare.com
Internet www.invacare.es

N

INVACARE® AS
Grensesvingen 9
Postboks 6230, Etterstad
N-0603 Oslo
Telefon 22 57 95 00
Telefax 22 57 95 01
E-mail norway@invacare.com
Hjemmeside www.invacare.no

GB

INVACARE® Limited
Pencoed Technology Part
Pencoed
UK-Bridgend CF35 5AQ
Telephone 01656 776222
Telefax 01656 776220
E-mail uk@invacare.com
Internet www.invacare.co.uk

I

INVACARE® Mecc San s.r.l.
Via dei Pini, 62
I-36016 Thiene (VI)
Telefono 0445 380059
Telefax 0445 380034
E-mail italia@invacare.com
Internet www.invacare.it

NL

INVACARE® BV
Celsiusstraat 46
NL-6716 BZ Ede
Telefoon 0318 695 757
Fax 0318 695 758
E-Mail nederland@invacare.com
csede@invacare.com

USA

CLARKE HEALTH CARE PRODUCTS Inc.
1003 International Dr.
USA-Oakdale, PA 15071-9226
Telephone 0724 69 52 122
Telefax 0724 69 52 922
E-mail info@clarkehealthcare.com
Internet www.clarkehealthcare.com



Duschklapsitz
Gebrauchsanweisung

Folding shower seat
Operating instructions

Strapontin de douche
Mode d'emploi

Opklapbaar douchezitje
Gebruiksaanwijzing

Seggiolino da doccia ribaltabile
Istruzioni per l'uso

Asiento plegable de ducha
Manual de instrucciones

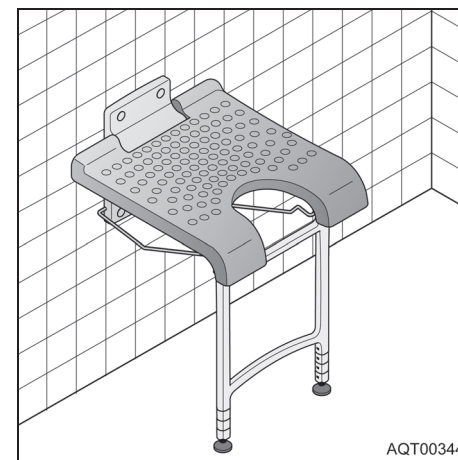
Assento articulado para duche
Manual de instruções

Fällbar duschsits
Bruksanvisning

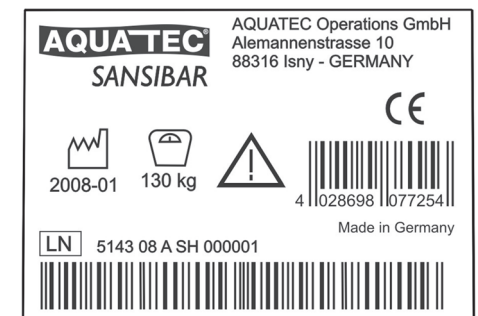
Käännettävä suihkutuoli
Käyttöohje

Dusjklappsete
Bruksanvisning

Bruseklapsæde
Betjeningsvejledning

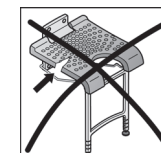


AQT00344

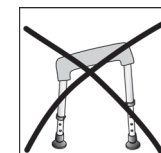


AQT00603

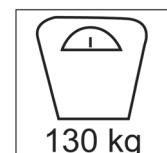
Sicherheitshinweise
Safety instructions
Consignes de sécurité
Veiligheidsinstructies
Indicazioni di sicurezza
Indicaciones de seguridad
Instruções de segurança
Säkerhetsanvisningar
Turvaohjeet
Sikkerhetskshenvisninger
Sikkerhedshenvisninger



Bei Defekt nicht verwenden
Do not use if defective
Ne pas utiliser en cas de défaut
Indien defect niet gebruiken
Non impiegarlo se difettoso
No u ilizar en malas condiciones
Não utilizar se estiver danificado
Använd inte produkten om den är trasig
Älä käyttää viallista tuotetta
Må ikke brukes når den er defekt
Må ikke anvendes, hvis den er defekt



Alle Beine gleiche Höhe
All legs at the same height
Tous les pieds doivent être placés à la même hauteur
Alle poten op gelijke hoogte
Tutte le gambe regolate alla stessa altezza
La misma altura para todas las patas
Todas as pernas com a mesma altura
Alla ben ställs in på samma höjd
Kaikki jalat yhtä korkeita
Alle beina skal ha lik høyde
Alle ben samme højde

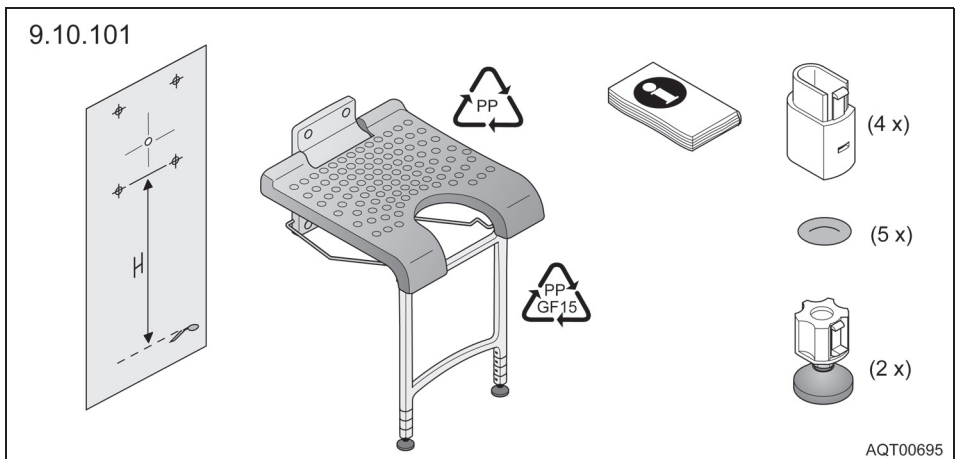


Max. Belastung
Max. load
Charge max.
Max. belasting
Portata max.
Carga máx.
Peso máximo
Max. belastning
Maks. kuormitus
Maks. belastning
Maks. belastning



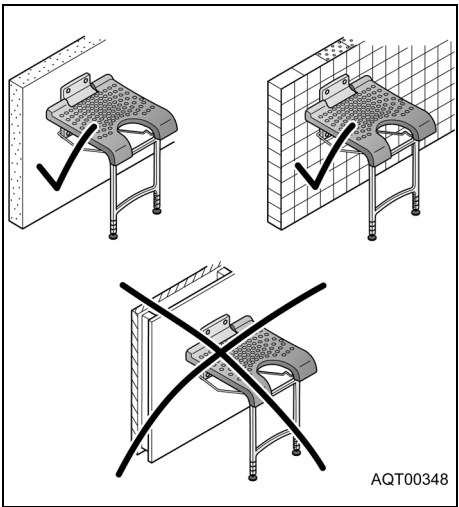
Absturzgefahr
Danger of falling
Risque de chute
Gevaar voor vallen
Pericolo di caduta
Peligro de caída
Perigo de cair
Risk att ramla
Putoamisvaara
Fare for å falle
Fare for at falde ned

Lieferumfang
Scope of delivery
Volume de livraison
Omvang van de levering
Fornitura
Volumen de entrega
Volume de entrega
Leveransomfattning
Toimituskokonaisuus
Leveringsomfang
Indeholdt i leveringen



AQT00695

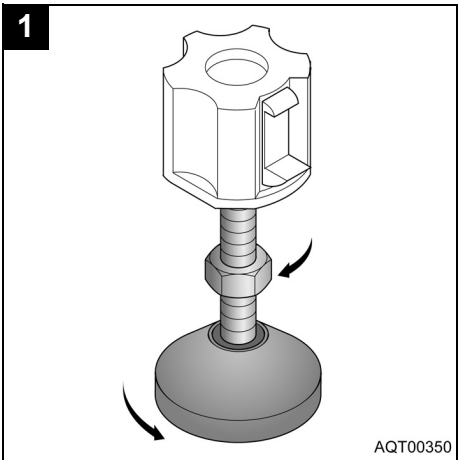
Montagemöglichkeiten
 Mounting options
 Possibilités de montage
 Montagemogelijkheden
 Possibilità di montaggio
 Posibilidades de montaje
 Possibilidades de montagem
 Montagemöjligheter
 Asennusmahdollisuudet
 Montasjemuligheter
 Monteringsmuligheder



AQT00348

Nur an Wänden mit ausreichender Tragfähigkeit und mit geeignetem Befestigungsmaterial montieren!
 Mount only to walls that have a sufficient load-bearing capacity! Use only suitable fastening materials!
 Monter uniquement avec du matériel de fixation adapté et sur des cloisons ayant une force portante suffisante !
 Alleen aan wanden met voldoende draagvermogen en met geschikt bevestigingsmateriaal monteren!
 Eseguire il montaggio solo su pareti con una portata di carico sufficiente e con materiale di fissaggio adatto.
 Montaje sólo en paredes con la suficiente capacidad de carga y con el material de fijación adecuado.
 Montar apenas nas paredes com capacidade de carga suficiente e com material de fixação adequado!
 Får endast monteras på väggar med tillräcklig bärformåga, använd passande fästmaterial!
 Asenna vain riittävän kantokykyisille seinille ja sopivilla kiinnitysmateriaaleilla!
 Må kun monteres på vegg med ilstrekkelig bæreevne og med egnet festemateriell.
 Må kun monteres på vægge med tilstrækkelig bæreevne og med egnet fastgørelsesmateriale!

Montieren
 Mounting
 Montage
 Monteren
 Montaggio
 Montar
 Montagem
 Montering
 Asennus
 Montering
 Montering

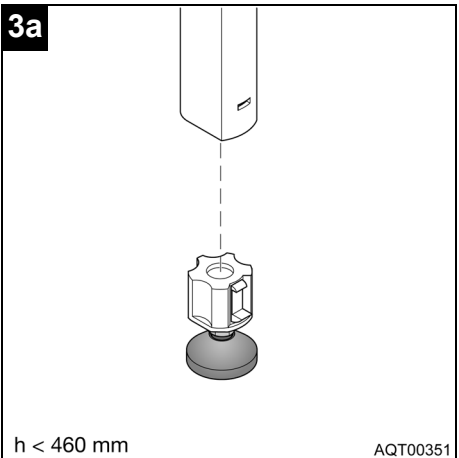


AQT00350

2

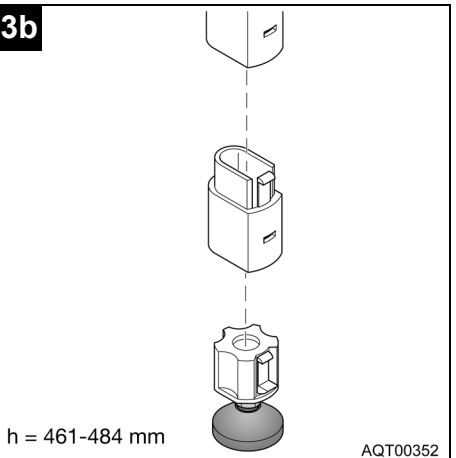
h (mm)		
< 460	-	3a
461-484	1 x	3b
485-507	2 x	3c
508-530	3 x	3d*

AQT00696



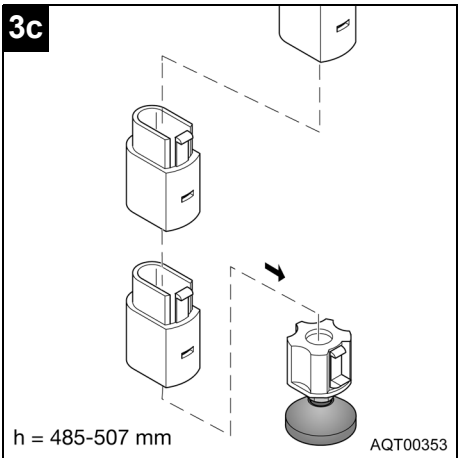
h < 460 mm

AQT00351



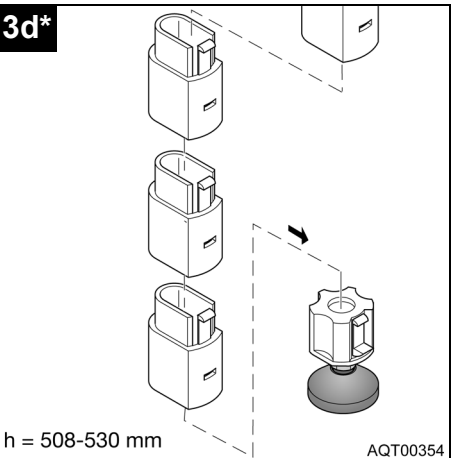
h = 461-484 mm

AQT00352



h = 485-507 mm

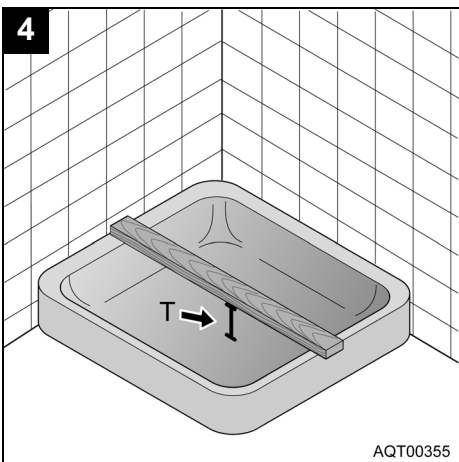
AQT00353



h = 508-530 mm

AQT00354

* Option
 Option
 Option
 Optie
 Opzione
 Opción
 Opção
 Tillval
 Optio
 Tillegg
 Option

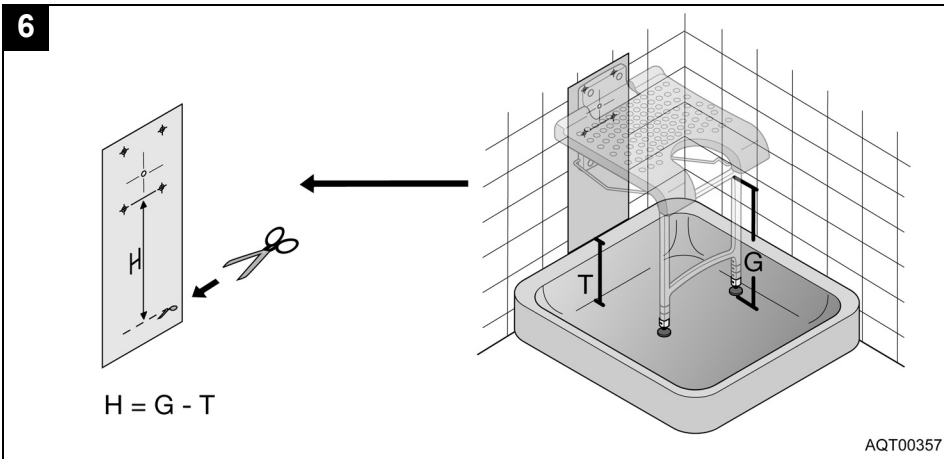


AQT00355

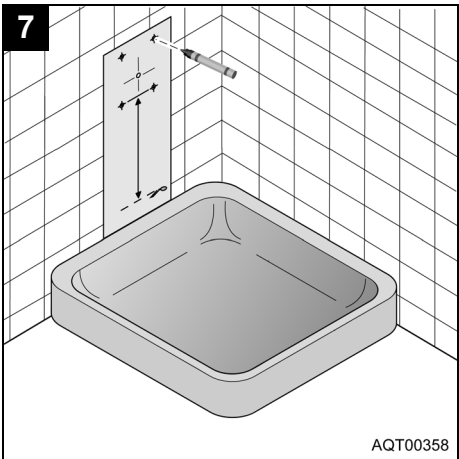


G = 291 mm + (x • 23 mm)

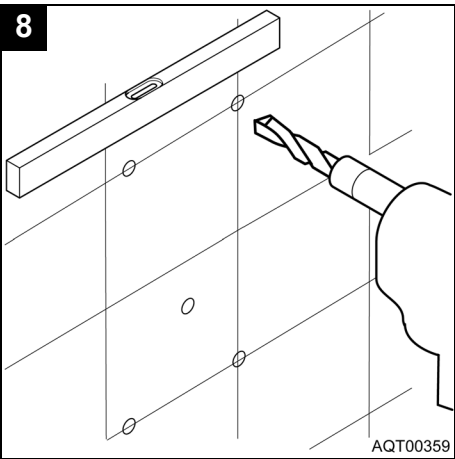
AQT00356



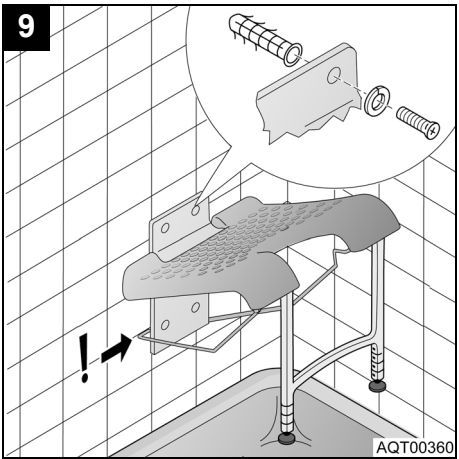
AQT00357



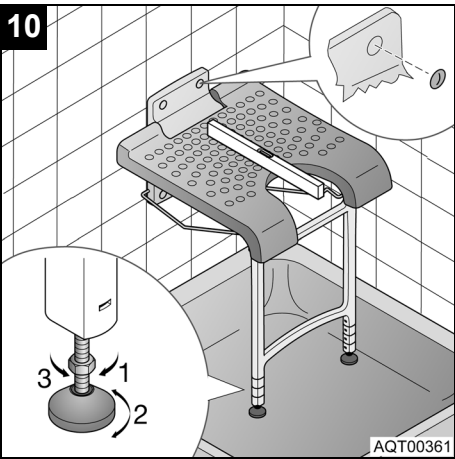
AQT00358



AQT00359



AQT00360



AQT00361